

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДЕНО
Директор Института филологии и
социальных коммуникаций
_____ О.С. Перетятая
« 15 » _____ 20 25 г.

**ПРОГРАММА
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика

программа магистратуры Перевод и межкультурная коммуникация

Квалификация магистр

Форма обучения очная

Нормативный срок освоения программы – для ОФО – 2 года

Луганск, 2025

Программа государственной итоговой аттестации является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, и программе магистратуры Перевод и межкультурная коммуникация очной формы обучения. Программа разработана кафедрой теории и практики перевода Института филологии и социальных коммуникаций.

Составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратура), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 № 992 (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛЬ:

кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики перевода

ФГБОУ ВО «ЛГПУ» Санченко Евгения Николаевна

кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики перевода

ФГБОУ ВО «ЛГПУ» Харченко Лариса Ивановна

Утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода.

Протокол от « 09 » сентября 20 28 г. № 7

Заведующий кафедрой

теории и практики перевода

 Л.И. Харченко

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от « 14 » сентября 20 28 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 А.В. Сысенко

СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования

 В. В. Савенков

Содержание

Пояснительная записка	4
1. Цели и задачи государственной итоговой аттестации	4
2. Виды государственной итоговой аттестации по направлению	4
2.1. Магистерская диссертация	4
3. Требования к квалификационной характеристике выпускника	5
4. Подготовка, оформление и защита магистерской диссертации	6
4.1. Критерии оценивания магистерской диссертации	9
4.2. Перечень рекомендуемой литературы для написания магистерской диссертации	11
5. Общий порядок подачи апелляции	12
Приложение 1. Образец оформления титульного листа магистерской диссертации	14
Приложение 2. Оформление задания для выполнения магистерской диссертации	15

Пояснительная записка

Завершение образования студентами на соответствующем образовательно-квалификационном уровне предусматривает обязательное проведение государственной итоговой аттестации, в ходе которой выпускники должны подтвердить необходимый уровень квалификации.

Государственная аттестация студентов образовательно-квалификационного уровня «магистр» проводится в форме защиты магистерской диссертации.

1. Цели и задачи государственной итоговой аттестации

Цель государственной итоговой аттестации – установление уровня подготовки по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа «Перевод и межкультурная коммуникация» очной формы обучения к выполнению профессиональных и соответствия его подготовки требованиям государственного образовательного стандарта.

Задачи государственной итоговой аттестации: проверка уровня сформированности компетенций, определенных образовательным стандартом; принятие решения о присвоении квалификации (степени) по результатам государственной итоговой аттестации и выдаче документа об образовании; разработка рекомендаций, направленных на совершенствование подготовки магистрантов по образовательной программе.

2. Виды государственной итоговой аттестации по направлению:

Государственная итоговая аттестация по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа магистратуры «Перевод и межкультурная коммуникация» очной формы обучения включает выполнение и защиту магистерской диссертации.

2.1. Магистерская диссертация

Магистерская диссертация представляет собой самостоятельное логически завершенное научное исследование, связанное с решением научно-производственных, научно-педагогических, научно-исследовательских задач прикладного характера и творческих проблем, определяемых спецификой направления подготовки.

Являясь завершающим этапом подготовки магистра, магистерская диссертация должна обобщать программу подготовки по всем видам работ обучающегося, включая исследовательскую и практическую составляющую, за весь период обучения в магистратуре, продемонстрировать полученные им знания, навыки и умения.

Основной целью подготовки магистерской диссертации является выявление уровня знаний и потенциальных возможностей магистранта в определенной предметно-профессиональной области, а также его способностей в организации и проведении исследовательских работ, направленных на решение актуальных профессиональных задач.

3. Требования к квалификационной характеристике выпускника

Выпускник должен

знать:

- современные проблемы переводоведения и межкультурной коммуникации, понятийный аппарат и основные положения теории перевода и межкультурной коммуникации для решения переводческих задач, базовые положения о роли перевода в межкультурной коммуникации, социокультурной и исторической обусловленности переводческой деятельности, виды перевода и другие формы языкового посредничества;

- основные виды и особенности коммуникативного общения в разных странах; причинно-следственные связи между культурой и коммуникацией; важнейшие ценности (в том числе коммуникативных) различных культур, определяющих коммуникативное поведение их носителей; содержания основных направлений теории межкультурных коммуникаций, методологию предпереводческого анализа текста, моделей и приемов перевода.

уметь:

- использовать виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

- ориентироваться в проблемах межкультурной коммуникации; адекватно интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения представителей иных культур в вербальной, невербальной, эмоциональной, эмотивной коммуникации; выбирать оптимальную стратегию и тактику поведения с учётом цели коммуникации и культуры собеседника; адаптировать свое поведение к поведению инокультурного собеседника; использование приёмов прагматической адаптации информации на ИЯ при переводе с учетом его адресата;

- выполнять устный, письменный перевод с английского языка на русский, перевод с листа; применять лексические, грамматические и стилистические приемы перевода.

владеть:

- навыками использования понятийного аппарата и основных положений теории перевода и межкультурной коммуникации для решения переводческих задач,

- навыками научно-исследовательской деятельности в рамках переводческого анализа текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах;

- навыками установления и ведения письменной и устной коммуникации, подбора и выстраивания, соответствующих поставленной переводческой сверхзадаче моделей перевода и применения переводческой стратегии, основанной на системе принципов и приемов перевода текстов с учетом реципиента;

- навыками работы со специальными словарями, энциклопедиями и справочной литературой.

4. Подготовка, оформление и защита магистерской диссертации

Магистерская диссертация является одним из видов аттестационных испытаний выпускников, завершающих обучение по основной программе по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа магистратуры «Перевод и межкультурная коммуникация» очной формы обучения.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать профессиональными компетенциями, соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа магистратуры.

Для достижения цели написания магистерской диссертации магистрант должен:

- провести теоретическое исследование по обоснованию проблемы выполняемого исследования и сущности изучаемого явления или процесса;
- обосновать методы и методики исследования, проанализировать изучаемый объект и предмет исследования (явление или процесс), выявить тенденции и закономерности его развития на основе анализа конкретных данных;
- проанализировать действующую нормативную правовую базу, регулирующую избранную для исследования сферу деятельности (явление, процесс), при необходимости, внести предложения по ее совершенствованию;
- по результатам практической подготовки обосновать наличие выявленной проблемы, собрать необходимую информацию для проведения анализа изучаемых явлений и проанализировать ее;
- разработать конкретные предложения по совершенствованию и развитию объекта / предмета исследования (явления или процесса).

За период подготовки магистерской диссертации к защите магистрант должен подготовить не менее одной опубликованной научной публикации по проблематике магистерской диссертации.

Процесс подготовки магистерской диссертации включает следующие этапы:

- выбор и утверждение темы магистерской диссертации и научного руководителя;
- выполнение магистерской диссертации;
- рецензирование и защита магистерской диссертации.

При выполнении научно-исследовательской работы обучающиеся должны показать способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные общекультурные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения.

Магистерская диссертация должна быть актуальной, содержать элементы новизны, иметь теоретическую значимость и практическую направленность. Работа состоит из титульного листа, заданий на выполнение магистерской диссертации, списка сокращений (при необходимости), оглавления, введения,

основной части, заключения, библиографического списка, приложений (при необходимости). Структура работы может варьироваться в зависимости от направленности и характера ее содержания. Каждый из основных разделов структуры работы начинается с новой страницы. Параграфы в составе главы следуют подряд и отделяются друг от друга пробелом. Введение имеет четкую структуру. Во введении раскрываются: актуальность темы, объект и предмет, цель и задачи исследования; степень научной разработанности исследуемой проблемы в специальной литературе; нормативная база, анализ источников (при необходимости); описание использованных методов исследования и обработки данных, научная новизна темы исследования; практическая и теоретическая значимость работы; структура магистерской диссертации. Объем введения должен составлять не менее 3-х страниц.

Основная часть магистерской диссертации состоит из глав и подпунктов. Структура магистерской диссертации определяется поставленными в работе задачами. Содержание глав и подпунктов должно соответствовать их названиям, раскрывать содержание работы, заключать в себя сравнительный анализ, постановку проблем и обоснованные предложения по их разрешению.

В первой главе на основе литературного обзора по исследуемой теме освещаются основные концептуальные теоретические положения, излагается сущность исследуемой проблемы, дается критическая оценка различных подходов к ее решению. В следующих главах, как правило, раскрываются практические аспекты решения исследуемой проблемы. В конце каждой главы делаются выводы.

Главы работы должны быть равновеликими по объему и иметь между собой логическую связь, демонстрировать последовательное развитие основной темы на протяжении всей работы. Рекомендуемая структура магистерской диссертации – 2–3 главы с 2–3 подпунктами в каждой. Объем каждого подпункта должен составлять не менее 9–10 страниц.

В заключении указывается степень достижения цели и решения поставленных задач, формулируются основные выводы по результатам работы над темой магистерской диссертации; отмечается их теоретическая и практическая значимость, возможность внедрения результатов работы; намечаются перспективы дальнейшего исследования проблемы.

В заключении должны быть помещены основные выводы по теории вопроса, проведенному анализу и всем предполагаемым направлениям совершенствования работы по проблеме с оценкой их эффективности по конкретному объекту исследования. Объем заключения должен составлять не менее 2–3 страниц.

Список использованной литературы должен содержать не менее 50 наименований, в том числе порядка 15 библиографических источников последних 5–10 лет издания. Материалы приложения не входят в общий объем магистерской диссертации и располагаются на пронумерованных страницах. Каждое приложение следует начинать с новой страницы с указанием в верхнем правом углу слова «Приложение». Само приложение должно иметь содержательный заголовок, начинающийся с прописной буквы. Приложения

нумеруются арабскими цифрами.

Объём основного текста магистерской диссертации составляет 60– 90 страниц.

Текст магистерской диссертации выполняется на стандартных листах белой бумаги формата – А4, кегль –14 пт, шрифт –Times New Roman, межстрочный интервал –1,5; выравнивание текста – по ширине; ширина полей: верхнее – 2 см, левое – 3 см, правое – 1 см, нижнее – 2 см; абзацный отступ – 1,25. Нумерация страниц производится сверху справа. Страницы следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по тексту работы. Текст печатается без переносов, соблюдается постановка знаков дефиса (-) и тире (–), также типографских кавычек (« »).

К защите студент должен подготовить доклад и необходимый иллюстративный, раздаточный или демонстрационный материал, которым он предполагает воспользоваться в ходе защиты. Продолжительность защиты одной магистерской диссертации – до 20 минут, включая доклад автора магистерской диссертации – не более 10 минут. Доклад должен быть кратким, ясным и содержать ключевые положения магистерской диссертации. Автору магистерской диссертации предоставляется слово для ответа на замечания, высказанные научным руководителем и рецензентом. Обучающийся может согласиться с данными замечаниями или обоснованно на них возразить. По окончании обсуждения автору магистерской диссертации предоставляется заключительное слово. После защиты всех запланированных работ в аудиторию приглашаются обучающиеся – авторы работ, и председатель государственной экзаменационной комиссии оглашает итоги защиты и выставленные оценки. Обучающиеся обязаны представить к предзащите полный текст магистерской диссертации, прошедший проверку на наличие заимствований. Выявление заимствований может проводиться научным руководителем работы с помощью свободного программного обеспечения и используется с целью сбора информации о наличии в тексте работы неоригинального текста и его объема. Оригинальность текста магистерской диссертации должна составлять не менее 65%. На основании проверки заимствований научным руководителем оформляется справка о результатах проверки магистерской диссертации на наличие заимствований. Допустимость выявленных заимствований оценивается научным руководителем и Государственной экзаменационной комиссией. При несоответствии магистерской диссертации установленным требованиям, данная работа не допускается к защите.

Руководство магистерской диссертацией осуществляется преподавателем кафедры, который выбирается магистрантом самостоятельно или назначается заведующим кафедрой. Руководителем в начале первого курса составляется задание на выполнение магистрантом научно-исследовательской работы с указанием сроков исполнения отдельных его частей. Руководитель проводит регулярные консультации: помогает подобрать тему работы, разработать план, предлагает первоначальный список специальной научной литературы, контролирует ход выполнения работы.

На заседании кафедры (за 2 месяца до защиты) руководители

докладывают о степени готовности магистерских диссертаций, формулируют свои предложения по допуску магистрантов к защите. На основании решения кафедры издается приказ о допуске магистерских диссертаций к защите. Магистерские диссертации, не попавшие в приказ, к защите не допускаются. Окончательный вариант работы переплетается магистрантом, подписывается и сдается руководителю на проверку за 1 месяц до защиты. По результатам проверки руководитель пишет отзыв на работу, высказывая свое мнение о качестве ее выполнения. Далее работа передается рецензенту. Рецензия должна иметь оценочный характер. В ней объективно описываются результаты исследования, его актуальность, новизна, теоретическая ценность и практическая значимость. Рецензия не может сводиться к простому описанию структуры и содержания работы.

4.1. Критерии оценивания магистерской диссертации

При выставлении оценки ГЭК принимает во внимание:

- оригинальность текста магистерской диссертации должна составлять не менее 65%;
- содержание и оформление представленной к защите работы;
- оценку работы, выставленную рецензентом и общую характеристику процесса написания работы, данную научным руководителем;
- сообщение магистранта о проделанной работе, его умение кратко и четко изложить ее основные положения, уровень владения материалом;
- ответы магистранта на вопросы и его ответы на замечания в своем заключительном слове;
- содержание презентации и других представленных обучающимся демонстрационных материалов.

Члены государственной экзаменационной комиссии после рассмотрения магистерских диссертаций, вынесенных на защиту на данном заседании, обсуждают итоги и определяют оценку по каждой работе. Результаты защиты работы оцениваются по четырехбалльной системе: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Отметка «ОТЛИЧНО» выставляется в случае, если магистерская диссертация: содержит грамотно изложенные теоретические положения; носит практический или творческий характер; отличается определенной новизной; содержит грамотно изложенные теоретические положения и критический разбор практического опыта по исследуемой теме; выполнена на основе изучения широкого круга научной, научно-методической и иной литературы; характеризуется логичным, последовательным изложением материала с соответствующими самостоятельными выводами; имеет положительные отзывы научного руководителя и рецензента; надлежащим образом оформлена (орфография, аккуратность, правильность оформления сносок, библиографического списка); магистерская диссертация по всем этапам выполнена в срок.

В процессе защиты работы обучающийся показывает глубокое знание

вопросов темы исследования, свободно оперирует данными исследования, владеет профессиональной терминологией, во время доклада использует мультимедийную презентацию, иллюстративный или раздаточный материал, свободно отвечает на поставленные вопросы, демонстрирует достаточный уровень владения ораторской речью.

Отметка «ХОРОШО» выставляется в случае, если магистерская диссертация в целом содержит грамотно изложенные теоретические положения, но без глубокого творческого обоснования; носит практический характер; выполнена на основе изучения достаточного объема научной, научно-методической и иной литературы; характеризуется логичным, последовательным изложением материала с соответствующими самостоятельными выводами; имеет некоторые неточности при освещении вопросов темы; имеет положительные отзывы научного руководителя и рецензента; надлежащим образом оформлена (орфография, аккуратность, правильность оформления сносок, библиографического списка); по всем этапам выполнена в срок.

В ходе защиты работы обучающийся показывает знание вопросов темы, оперирует данными исследования, во время доклада использует мультимедийную презентацию, иллюстративный или раздаточный материал, отвечает на поставленные вопросы, однако дает неполные ответы на вопросы членов ГЭК.

Отметка «УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» выставляется, когда исследуемая проблема с точки зрения теоретического освещения раскрыта в основном правильно; в работе не использован весь необходимый для освещения темы научный материал; работа базируется на практическом материале, но отличается поверхностным анализом практического опыта по исследуемой проблеме; работа характеризуется непоследовательным изложением материала и необоснованными предложениями; в отзывах научного руководителя и рецензента имеются замечания по содержанию работы и примененным методам исследования.

При защите магистерской диссертации обучающийся проявляет неуверенность, показывает слабое знание вопросов темы, не дает полного, аргументированного ответа на заданные вопросы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в случаях, когда: работа содержит существенные теоретические ошибки или поверхностную аргументацию основных положений; диссертация не содержит анализа практического опыта по исследуемой проблеме; работа носит откровенно компилятивный характер, не содержит оригинальных положений; в работе отсутствуют выводы, либо они носят декларативный характер; в отзывах научного руководителя и рецензента имеются существенные замечания.

В ходе защиты работы обучающийся затрудняется отвечать на поставленные вопросы, показывает слабые поверхностные знания по исследуемой теме, при ответе допускает существенные ошибки.

При оценке магистерской диссертации принимаются во внимание:

количество публикаций магистранта, авторские свидетельства, отзывы практических работников по тематике исследования.

Форма проведения защиты диссертации для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Успешно защищенные магистерские диссертации хранятся на бумажном носителе на выпускающей кафедре в течение 5 (пяти) лет. На кафедре ведется реестр магистерских диссертаций, хранящихся на кафедре, в форме списка, ежегодно визируемого заведующим выпускающей кафедрой.

Электронная версия сохраняется в Научной библиотеке в электронной библиотечной системе Университета в течение 10 (десяти) лет.

4.2. Перечень рекомендуемой литературы для написания магистерской диссертации

Основная литература

1. Канке, В. А. Методология научного познания: учебник для магистров [Электронный ресурс] / В. А. Канке. – Москва: Омега Л, 2013. – 255 с. – Режим доступа: <https://search.rsl.ru/ru/record/01006674679>.

2. Кузнецова, М. М. Научно-исследовательская работа (практика по получению профессиональных навыков и опыта научно-исследовательской работы: учебное пособие / М. М. Кузнецова. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2020. – 93 с. – ISBN 978-5-7937-1916-2. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/118401.html> (дата обращения: 10.10.2024).

3. Новиков А. М. Методология научного исследования / А.М. Новиков; Д.А. Новиков – Москва: Либроком, 2010. – 284 с.

4. Рузавин, Г. И. Методология научного познания: учебное пособие для вузов / Г. И. Рузавин. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. – 287 с. – ISBN 978-5-238-00920-9. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/81665.html> (дата обращения: 23.06.2024).

Дополнительная литература

1. Волков Юрий Григорьевич. Как защитить диссертацию [Текст]: новое о главном / Ю. Г. Волков - Ростов-н а-Дону: Феникс, 2012. – 121с.

2. Волков Юрий Григорьевич. Как написать и защитить диссертацию [Текст]: учебное пособие / Ю. Г. Волков – Москва: МарТ, 2009. – 144с.

3. Методические рекомендации по подготовке и написанию научных работ гуманитарного направления. – Тюмень: Государственный аграрный университет Северного Зауралья, 2014. – 56 с. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/52021.html> (дата обращения: 11.09.2024).

5. Научные работы: методика подготовки и оформления [Электронный ресурс] / И. Н. Кузнецов. – Минск: Амалфея, 2018. – 272 с. – Режим доступа: <https://www.twirpx.com/file/41508/>.

6. Сидоренко, Г. А. Научно-исследовательская практика: учебное пособие / Г. А. Сидоренко, В. А. Федотов, П. В. Медведев. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. – 99 с. – ISBN 978-5-7410-1667-1. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/71292.html> (дата обращения: 01.11.2024).

Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для написания и защиты ВКР:

1. Библиоклуб.ру – Электронные книги для образования, бизнеса, досуга [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>

2. Библиотека Гумер – языкознание [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php

3. Интегральный каталог образовательных интернет-ресурсов, электронная учебно-методическая библиотека для общего и профессионального образования, ресурсы системы федеральных образовательных порталов. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://window.edu.ru/window>

4. Официальный сайт Российской академии наук [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.ras.ru

5. Русский филологический портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.philology.ru

6. Электронная библиотека IPR SMART [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.iprbookshop.ru/>

7. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com>.

5. Общий порядок подачи апелляции

По результатам защиты магистерской диссертации обучающийся имеет право на апелляцию. Магистрант имеет право подать в апелляционную комиссию письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения защиты магистерской диссертации.

Апелляция подается лично обучающимся в апелляционную комиссию не позднее следующего дня после объявления результатов защиты магистерской диссертации.

Для рассмотрения апелляции секретарь ГЭК направляет в апелляционную комиссию протокол заседания ГЭК, заключение председателя ГЭК о соблюдении процедурных вопросов при проведении ГИА, магистерскую диссертацию, отзыв и рецензию.

Апелляция рассматривается не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня подачи ее на заседании апелляционной комиссии, на которую приглашаются председатель ГЭК и магистрант, подавший апелляцию. Решение апелляционной

комиссии доводится до сведения обучающегося в день заседания апелляционной комиссии. Факт ознакомления обучающегося, подавшего апелляцию, с решением апелляционной комиссии удостоверяется подписью обучающегося.

При рассмотрении апелляции о нарушении порядка проведения защиты магистерской диссертации апелляционная комиссия принимает одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции, если изложенные в ней сведения о нарушениях процедуры проведения защиты обучающегося не подтвердились и / или не повлияли на результат защиты магистерской диссертации;

- об удовлетворении апелляции, если изложенные в ней сведения о допущенных нарушениях процедуры проведения защиты подтвердились и повлияли на результат защиты магистерской диссертации. В таком случае результат проведения защиты магистерской диссертации подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в ГЭК для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти защиту магистерской диссертации в сроки, установленные председателем апелляционной комиссии.

Решение апелляционной комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит.

Апелляция на повторное проведение защиты магистерской диссертации не принимается.

Приложение 1. Образец оформления титульного листа выпускной квалификационной работы

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

(наименование структурного подразделения)

(наименование кафедры)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

/_____
(подпись) (Ф.И.О.)
«_____» 20____ г.

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

(название темы магистерской диссертации)

Направление подготовки _____
(шифр и наименование направления)

Программа магистратуры _____
(наименование)

Магистрант _____
(подпись) / (Ф.И.О.)

Руководитель работы _____
(подпись) / (Ф.И.О.)

уч. степ. уч. звание (подпись) / (Ф.И.О.)
Консультант

уч. степ. уч. звание (подпись) / (Ф.И.О.)
Рецензент

уч. степ. уч. звание (подпись) / (Ф.И.О.)

Луганск, 20__

Приложение 2. Образец оформления задания для выполнения магистерской диссертации

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение _____
(полное наименование)

Кафедра _____
(наименование кафедры)

Направление подготовки _____
(шифр и наименование направления)

Программа магистратуры _____
(наименование)

Утверждаю
Заведующий кафедрой _____
_____/_____
(подпись) (Ф.И.О.)
« ____ » _____ 20 ____ г.

ЗАДАНИЕ для выполнения магистерской диссертации

(Ф.И.О. магистранта)

1. Тема диссертации _____
утверждена приказом по университету № _____ от _____
2. Цель исследования _____
3. Задачи исследования _____
4. Перечень (примерный) графического и иллюстративного материала _____
5. Иные необходимые сведения _____

Магистрант _____/_____
(подпись) (Ф.И.О.)

Руководитель работы

_____/_____
уч. степень, _____ уч. звание _____ (подпись) (Ф.И.О.)

Консультанты по работе (с указанием относящихся к ним разделам)

_____/_____
уч. степень, _____ уч. звание _____ (подпись) (Ф.И.О.)

Дата выдачи задания « ____ » _____ 20 ____ г.

КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование этапов подготовки магистерской диссертации	Срок выполнения	Примечание
1.	Выбор, согласование и обоснование темы		
2.	Составление плана работы и подбор литературы		
3.	Написание введения магистерской диссертации: актуальность выбранной темы, цели, задачи, используемые источники		
4.	Написание 1 раздела магистерской диссертации		
5.	Написание 2 раздела магистерской диссертации		
6.	Написание 3 раздела магистерской диссертации		
7.	Корректировка материала после проверки научным руководителем		
8.	Написание заключения – общий вывод по выполненной магистерской диссертации		
9.	Оформление магистерской диссертации		
10.	Предоставление работы научному руководителю для подготовки письменного отзыва		
11.	Предоставление магистерской диссертации на электронном носителе научному руководителю / ответственному по кафедре для осуществления проверки на объем заимствований		
12.	Предоставление магистерской диссертации в сброшюрованном виде секретарю ГЭК		
13.	Получение внешней рецензии		
14.	Предоставление магистерской диссертации заведующему выпускающей кафедрой для допуска магистранта к защите		
15.	Подготовка к защите и оформление демонстрационного материала		

Магистрант _____
(подпись) (ФИО)

Научный руководитель _____
(подпись) (ФИО)

Лист регистрации изменений и дополнений

[illegible]